

RU

Научная рецензия на академическое издание:

Štícha Fr., Kolářová I., Vondráček M., Bozděchová I., Bílková J., Osolsobě K., Kochová P., Opavská Z., Šimandl J., Kopáčková L., Veselý V. Velká akademická gramatika spisovné češtiny. I., Morfologie. Druhy slov, tvoření slov. 2 svazky. Praha: Academia, 2018. 1148 s.

Изотов А. И.

EN

Štícha Fr., Kolářová I., Vondráček M., Bozděchová I., Bílková J., Osolsobě K., Kochová P., Opavská Z., Šimandl J., Kopáčková L., Veselý V. Velká akademická gramatika spisovné češtiny. I., Morfologie. Druhy slov, tvoření slov. 2 svazky. Praha: Academia, 2018. 1148 s.:
Opinion Paper

Izotov A. I.

Одним из мировых лидеров в корпусных исследованиях является Чехия, а более чем четырехмиллиардный Национальный корпус чешского языка (Český národní korpus) принадлежит к наиболее динамично развивающимся в мире [1].

Поэтому неудивительно, что именно на корпусном материале в последние годы было подготовлено не только огромное количество посвященных тем или иным проблемам богемистики публикаций (на ресурсе <https://www.korpus.cz/biblio> мы находим библиографические данные более трёх тысяч изданий, материалом для которых послужил Чешский национальный корпус), но и два тома «Грамматики современного чешского языка» [2; 7], «Новый энциклопедический словарь чешского языка» [6], новаторская «Стилистика устного и письменного чешского языка» [5], а также четвёртый том монументального «Словаря чешской фразеологии и идиоматики» [11], посвященный предикативным фразеологическим единицам и включающий в себя 4 910 словарных статей. При этом опубликованные еще в «докорпусную эпоху» (в 1983, 1988 и 1994 годах соответственно) первые три тома «Словаря...» были капитальным образом переработаны и дополнены в соответствии с корпусными данными и в соответствии с унифицированной методикой обработки материала (см. [8] (фразеологические единицы, в основе которых лежит сравнение – 1 031 словарная статья), [9] (неглагольные фразеологические единицы – 1 460 словарных статей), [10] (глагольные фразеологические единицы – 3 765 словарных статей)). В пятом же томе «Словаря...» [12] предпринята удачная попытка систематизации материала 11 166 словарных статей первых четырех томов в соответствии с ономаσιологическим принципом, что позволяет читателю ориентироваться во всём массиве чешской фразеологии и идиоматики.

Настоящим энтузиастом использования языковых корпусов в грамматических исследованиях был и остается Фр. Штиха, много лет успешно руководивший отделом грамматики Института чешского языка Академии наук Чешской Республики. Фр. Штиха – организатор и основной автор новой «Академической грамматики литературного чешского языка» [14], подготовленной на корпусном материале. Он же автор концепции «Большой академической грамматики чешского языка», также корпусно-ориентированной, первый том которой (в двух частях со сплошной нумерацией страниц) вышел из печати в 2018 году [13], который и стал объектом настоящей рецензии.

Во вступлении рецензируемая грамматика характеризуется как грамматика дескриптивная, основанная на анализе современных письменных текстов, представленных в Национальном корпусе чешского языка,

при этом в случае конкуренции форм и конструкций (типа *kostelech : kostelích ; vyrábí se : je vyráběn ; Když... : Jestli... : Pokud... и т.д.*) предпочтение отдается более частотным в соответствии с корпусными данными [Ibidem, s. 16-17]. Дается определение грамматики как «упорядоченной системы функциональных элементов знакового характера и правил их объединения в номинативные и коммуникативные образования», называются 15 аспектов описания элементов данной системы, из которых в рецензируемом томе рассматриваются первые два: «свойства слов и характерных для них грамматических функций, влияющих на категоризацию и классификацию частей речи», а также «средства и способы образования слов» [Ibidem, s. 18]. Уточняется соотношение понятий «узус» – «норма» – «кодификация» [Ibidem, s. 19-20], а также концептуального для чешской академической традиции соотношения понятий *spisovná čeština* ‘литературный чешский язык’ – *obecná čeština* ‘обиходно-разговорное чешское койне’ – *hovorová čeština* ‘разговорный стиль чешского литературного языка’ – *běžně mluvená čeština* ‘чешский язык повседневного общения’ – *standardní jazyk* ‘стандартный язык’ [Ibidem, s. 20-24]. Далее обсуждаются весьма важные для авторов издания понятия системности, потенциальности и грамматичности, а также языковой корректности и экспрессивности [Ibidem, s. 24-26]. Наконец, характеризуются источники, а также принципы отбора и использования иллюстративного материала [Ibidem, s. 26-30].

Основной текст рецензируемого издания асимметрично делится на два раздела, а именно раздел «Части речи», располагающийся в начале первой части первого тома [Ibidem, s. 35-107], и раздел «Словообразование», занимающий основной объем первой части, а также всю вторую часть [Ibidem, s. 111-1118]. Далее идут избранная библиография [Ibidem, s. 1119-1124], список используемых сокращений [Ibidem, s. 1125-1126], предметный указатель [Ibidem, s. 1127-1143], указатель суффиксов [Ibidem, s. 1144-1146] и указатель авторов цитируемых текстов [Ibidem, s. 1147-1148].

В начале раздела «Части речи» в сосюрвовском понимании *langue – parole* характеризуется слово как «центральная единица речи и основное средство коммуникации», а система языка – как «иерархия субсистем, среди которых лексическая субсистема занимает центральное положение, тогда как субсистемы морфологическая и фонологическая/графемная образуют более низкие уровни, а система синтаксическая, а возможно, и гиперсинтаксическая – уровень/уровни более высокие» [Ibidem, s. 35]. Далее обсуждаются возможные критерии классификации слов, в том числе и критерии, традиционно используемые при выделении частей речи, – семантический, синтаксический и морфологический, которые, впрочем, могут противоречить друг другу (например, в случаях частеречной транспозиции). В результате авторы выделяют четыре основные части речи (прилагательное, существительное, наречие, глагол), четыре второстепенные части речи (союз, предлог, частица, междометие), а также «прочие» части речи, в число которых попали, например, традиционно выделяемые, однако совершенно разнородные с точки зрения синтаксического и морфологического критерия числительные и местоимения [Ibidem, s. 37-45]. Морфологические характеристики названных четырех основных и четырех второстепенных частей речи анализируются в последующих восьми параграфах первой части [Ibidem, s. 45-100], завершает которую параграф, посвященный случаям «неоднозначной частеречной классификации» [Ibidem, s. 100-107].

В первом параграфе раздела «Словообразование» рассматриваются теоретические аспекты словообразования, в последующих параграфах – особенности словообразования существительных, прилагательных, глаголов, наречий и слов с числовым значением. Отметим как современный научный уровень осмысления проблематики, так и надежнейшую эмпирическую базу – Национальный корпус чешского языка, позволивший ученикам и ученикам учеников великого М. Докулила завершить его монументальный труд [3; 4].

Издание отличают логичность структуры, научный стиль изложения, убедительность привлекаемого иллюстративного материала. Знакомство с данным изданием безусловно обязательно для всех преподающих современный чешский язык.

Источники | References

1. Изотов А. И. Корпусная революция: от «искусства» к «науке» // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2013. № 4 (22). Ч. 1. С. 68-71.
2. Cvrček V., Kodýlek V., Kopřivová M., Kovářiková D., Sgall P., Šulc M., Táborský J., Volín J., Wacławicová M. *Mluvnice současné češtiny 1. Jak se píše a jak se mluví*. Praha: Karolinum, 2010. 354 s.
3. Dukulil M. *Tvoření slov v češtině*. 1. Praha: Academia, 1962. 263 s.
4. Dukulil M. *Tvoření slov v češtině*. 2. Praha: Academia, 1967. 779 s.
5. Hoffmannová J., Homoláč J., Chvalovská E., Jílková L., Kaderka P., Mareš P., Mrázková K. *Stylistika mluvené a psané češtiny*. Praha: Academia, 2016. 512 s.
6. *Nový encyklopedický slovník češtiny 1-2* / eds. P. Karlík, M. Nekula, J. Pleskalová. Praha: NLN, 2016. 2184 s.
7. Panevová J., Hajičová E., Kettnerová V., Lopatková M., Mikulová M., Ševčíková M. *Mluvnice současné češtiny 2. Syntax češtiny na základě anotovaného korpusu*. Praha: Karolinum, 2014. 292 s.
8. *Slovník české frazeologie a idiomatiky 1: Přirovnání* / eds. Fr. Čermák, J. Hronek, J. Machač. Praha: LEDA, 2009. 508 s.
9. *Slovník české frazeologie a idiomatiky 2: Výrazy neslovesné* / eds. Fr. Čermák, J. Hronek, J. Machač. Praha: LEDA, 2009. 548 s.
10. *Slovník české frazeologie a idiomatiky 3: Výrazy slovesné* / eds. Fr. Čermák, J. Hronek, J. Machač. Praha: LEDA, 2009. 1248 s.

11. Slovník české frazeologie a idiomatiky 4: Výrazy větné / ed. Fr. Čermák. Praha: LEDA, 2009. 1268 s.
12. Slovník české frazeologie a idiomatiky 5: Onomaziologický slovník / ed. Fr. Čermák. Praha: LEDA, 2016. 528 s.
13. Štícha Fr., Kolářová I., Vondráček M., Bozděchová I., Bílková J., Osolsobě K., Kochová P., Opavská Z., Šimandl J., Kopáčková L., Veselý V. Velká akademická gramatika spisovné češtiny. 2 svazky. Praha: Academia, 2018. 1148 s.
14. Štícha Fr., Vondráček M., Kolářová I., Hoffmannová J., Bílková J., Svobodová I. Akademická gramatika spisovné češtiny. Praha: Academia, 2013. 972 s.

Информация об авторах | Author information

RU**Изотов Андрей Иванович**¹, д. филол. н., доц.¹ Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова;
Московский педагогический государственный университет**EN****Izotov Andrey Ivanovich**¹, Dr¹ Lomonosov Moscow State University; Moscow Pedagogical State University¹ a.i.izotov@mail.ru

Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 25.06.2021; опубликовано (published): 15.09.2021.